

Приложение № III.1

МЕЖДИНЕН ДОКЛАД ЗА НАПРЕДЪК 3

Име на бенефициента	Национален институт на правосъдието
Регистрационен номер - БУЛСТАТ	NFM-2013-BG14-1
Име на партньора по проекта	Съвет на Европа
Държава, в която е регистриран партньора	Франция
Име на проекта	Повишаване капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието
Програма	BG 14 – „Изграждане на капацитет и сътрудничество в областта на съдебната власт”
Номер на договора за изпълнение на проекта	93-00-42/20.02.2013 г.
Обща стойност на проекта (в евро)	1 210 436
Отчетен период	09.2013 г. – 12.2013 г.

I. Информация за качеството на изпълнението

Резултати от изпълнението на проекта

I.1. Цели на проекта	
Моля, посочете основната и специфичните цел/и на проекта и опишете напредъка по тяхното изпълнение. Моля, наблегнете върху резултатите	1. Повишаване на компетентността и информираността на магистратите и служителите в съдебната система относно принципите, стандартите и приложението на ЕКПЧ.

<p>от предприетите действия (напр. ползи за целевите групи от изпълнените съответни действия).</p> <p>Посочете подробности във връзка с постигнатите промени като резултат от дейностите по проекта, изпълнени по време на докладвания период</p>	<p>Проектът предвижда постигането на тази цел да бъде осъществено със средствата на обучението, в неговите разнообразни форми и методи – присъствено в централизиран и регионални форми, он-лайн дистанционно обучение, тематични форуми и срещи. В допълнение – създаването на информационни ресурси в електронен вид и като книжни издания, осигурява както максимално широкото разпространение на информацията сред целевите групи, така и устойчивост на обучителния процес. Изпълнението на проекта през отчетния период вече дава индикатори за напредъка в постигането на целта.</p> <p>50 магистрати подадоха заявления за участие в обучението на обучители. В първия семинар от цикъла „Обучение на обучители”, проведен в периода 2-4 декември 2013 г., се включиха 22 магистрати.</p> <p>20 магистрати и служители на НИП, разпределени в две групи посетиха Голямата камара на ЕСПЧ, срещнаха се с партньори от СЕ, съдии и експерти и дискутираха въпроси, свързани с практическото прилагане на ЕКПЧ.</p> <p>Процесът на консолидиране на учебните материали по ЕКПЧ се осъществява с активното участие на магистрати, което само по себе си е допълнителен инструмент за постигане на по-висока квалификация и информираност на магистратите по проблемите на защитата на човешките права.</p> <p>2. Прилагане на съвременни информационни технологии при обучението на българските магистрати.</p> <p>Заявяването за участие и подборът на участници в обученията на обучители се осъществяват по електронен път.</p>
---	---

	<p>Като резултат от стартирането на дейността по провеждане на он-лайн дистанционно обучение, бе избрана темата на курса, който ще бъде базиран на семинар по Програмата на СЕ ХЕЛП, адаптирана към българската правна среда.</p> <p>3. Създаване на устойчива среда за обмен на информация в областта на защитата на правата на човека.</p> <p>В хода на изпълнението на проекта, идеята за установяване на устойчива среда за обмен на информация по въпросите на защитата на правата на човека, претърпя трансформация в посока мултиплициране на очаквания ефект от дейността. За целта през отчетния период продължи съвместната работа с екипа на Предефиниран проект 3 за предоставяне на свободен, актуален и систематизиран достъп до информация по темата, което ще гарантира устойчивост на проектните резултати.</p>
--	---

I.2. Дейности

Моля, дайте информация за всяка дейност по проекта, изпълнена по време на отчетния период (моля копирайте следващата секция колкото пъти е необходимо)

Дейност 1

Дейност 1.1 Семинари „обучение на обучители”

Дейност 1.2 Регионални обучения

Дейност 1.3 Централизирани обучения

Дейност 1.4 Пилотен семинар по международно хуманитарно право

Дейност 1.5 Он-лайн дистанционно обучение

а) Планирана

Обобщаване на дейността по проекта.

1.1 Семинари „обучение на обучители”

Ще бъдат проведени 4 семинара по 3 дена, практически насочено обучение за подготовка на обучители в умения за презентирание и

	<p>фасилитиране и съставяне на учебни програми, както и в материята на защитата на правата на човека и основните свободи. Ще бъде създаден разширен екип от обучители в областта на човешките права, включващ магистрати, юристи и експерти.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение.</p> <p>През отчетния период активно се набираха участници за предстоящите семинари «Обучение на обучители», постъпващи в резултат на обявения подбор на електронната страница на НИП в интернет. В специално обособената секция на Проекта по НФМ, бе публикувана информация за набиране на заинтересовани магистрати, които проявяват интерес да бъдат обучавани за лектори по правата на човека. До края на определения срок постъпиха 59 заявени интереса, посредством представяне на мотивационни писма и автобиографии. ЕУП прегледа и провери заявките, като проведе и телефонни разговори с повечето от кандидатите.</p> <p>Осъществена бе активна кореспонденция с партньора - Съвета на Европа- за уточняване на профила на чуждестранните лектори и предварителната програма за обученията.</p> <p>В периода 02-04.12.2013 г. бе проведено първото обучение от цикъла обучения по поддейност 1.1. - обучение на обучители на тема „Гаранции за справедлив процес в наказателното производство (чл. 5 и чл. 6 от ЕКПЧ)”, проведено с участието на 22 магистрати. Лектори в обучението бяха г-жа Александра Тамамович – експерт към СЕ, с опит в ЕСПЧ, г-н Красимир Шекерджиев – съдия от ВКС, г-жа Калина Лазарова – експерт в НИП. В рамките на обучението участниците придобиха нови знания и умения относно</p>

	<p>методологията на преподаване и задълбочена информация по тълкуването и прилагането на чл. 5 и чл. 6 от ЕКПЧ в практиката на ЕСПЧ и в национален контекст. Оценката на обучението, получена след обработка на анкетните форми, попълнени от участниците в обучението е б по шестобалната система, а коментарите са изключително позитивни, определящи обучението като полезно и практически насочено.</p> <p>Следващите обучения ще бъдат проведени през първото тримесечие на 2014 г., непосредствено след приключването на процедурите по обществени поръчки (ОП).</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>По дейност 1.1. е налице забавяне на изпълнението с 3 месеца, поради неприключили процедури по обществени поръчки за избор на изпълнители на услугата „Извършване на преводачески услуги” и „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители”.</p> <p>Към момента на подготовката на доклада, ЕУП е предприел действия за преодоляване на забавянето, чрез интензивна организационна работа и оптимизиране на графика на обученията.</p>
<p>г) Приложени документи</p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p>Програма на семинара, присъствен списък, презентации на лекторите. Доказателственият материал по изпълнението на дейността е приложен към оправдателни документи – Приложение № I.3 от СУК, представени към Искане за междинно плащане № 2/15.01.2014г.</p>

а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	Дейност 1.2 Регионални обучения Предвиждат се 10 регионални семинара по 3 дена всеки, които в дълбочина да застъпят теми, свързани със защитата на човешките права, проведат се в петте апелативни района.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Дейността не е стартирала. Темите са определени, предстои насрочване на обученията веднага след приключване на семинарите по дейност 1.1.
в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)
г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА
а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	1.3 Централизиранни обучения Ще бъде проведено задълбочено практически насочено централизирано обучение по различни аспекти на защитата на правата на човека, включително правата на чужденеца, правата на жертвите на престъпления, защитата срещу домашното насилие и правата на малцинствата във връзка с достъпа им до правосъдие. Предвиждат се 4 централизиранни семинара по 3 дена всеки, които ще се проведат в гр. София.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на	Дейността не е стартирала. През отчетния период ЕУП извърши подготвителни дейности, свързани с проучване

изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	на потребностите и определяне на темите.
в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)
г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА
а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	1.4 Пилотен семинар по международно хуманитарно право Ще бъде проведен пилотен семинар по въпросите на защитата на правата на човека, в контекста на международното хуманитарно право. Това ще доведе до обогатяване и разширяване на учебната програма по правата на човека на НИП чрез инкорпориране на специфични хуманитарни въпроси.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Дейността не е стартирала.
в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)

напредъка на проекта.	
г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА
а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	1.5 Он-лайн дистанционно обучение Ще бъде проведено дистанционно обучение по актуална тема, свързана със защитата на правата на човека, чрез използване на софтуерната система за дистанционно обучение на НИП. При тази дейност се поставя акцент върху повишаването на капацитета на НИП да прилага съвременни учебни подходи, чрез използване на възможностите на дистанционната форма на обучение.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Дейността не е стартирала, но е в процес на подготовка. През отчетния период ЕУП извърши подготвителни дейности, свързани с проучване на потребностите и определяне на темата на обучението. В ход е обсъждане на темата с партньора по проекта.
в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)
г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА

Дейност 2	
Дейност 2.1 Учебни посещения в Голямата камера на ЕСПЧ	
Дейност 2.2 Учебно посещение в Норвегия	
а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	Дейност 2.1 Учебни посещения в Голямата камера на ЕСПЧ Предвидени са общо 3 учебни посещения в Голямата камера на ЕСПЧ със седалище гр. Страсбург, Франция, всяко по 5 работни дни за група от магистрати и служители на НИП.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Дейността е в процес на изпълнение. През отчетния период бяха успешно реализирани две учебни посещения до ЕСПЧ в гр. Страсбург, Франция за групи от по 10 магистрати и представители на НИП, съответно в периодите 16-20 септември и 25-29 ноември 2013г. В програмата на учебните посещения бяха включени срещи с българския съдия в ЕСПЧ, г-жа Здравка Калайджиева и нейния екип. Съдия Калайджиева анализира последните постановени решенията срещу България, очерта групите проблеми и нарушения и направи сравнение с вътрешно-правния компенсаторен механизъм, установен в Обединеното кралство, като изрази надежда, че Проектът ще допринесе за по-доброто прилагане на Конвенцията. Юристите от българската секция – Г-жа Людмила Миланова-Фади и Г-н Евгени Боев направиха прелюд на поседните решения на ЕСПЧ, които са относими към българската практика и следва да се познават с цел превенция на евентуални сходни жалби. Те успяха да отговорят и на множеството зададени въпроси, както и да подготвят изчерпателни справки и изложения по конкретни предварително поставени от участниците проблеми. Участниците имаха възможност да се запознаят и с дейността на различните служби към Съда и Съвета на Европа. Срецаха се е представител на Службата за изпълнение на решенията на ЕСПЧ – Г-жа Любов Стойчева,

	<p>както и представители на ГРЕКО, Венецианската комисия, офиса на Комисаря по човешки права. Всяка от срещите допринесе за по-доброто познаване и разбиране на ролята на СЕ, за вникване в логиката на разсъждаване и аргументиране и процедурите, прилагани за гарантиране на защитата на човешките права. Българската делегация присъства на провеждането на устните състезания по дела пред Голямата камера на ЕСПЧ, съответно делото „Свинаренко и Сляднев срещу Русия” през м. септември 2014 г. и делото „С.А.С. срещу Франция” през м. ноември 2014 г.</p> <p>Участниците в учебните посещения изразиха задоволството си от съдържанието на работната програма и от организацията на посещенията. В анкетите за оценка на ефекта от учебното посещение, бе дадена отлична оценка. Като най-полезни за пряката работа на магистратите са оценени посещенията в ЕСПЧ, присъствието лично на заседанието на Голямата Камера и презентациите и проведените дискусии с българските лектори, предвид познаването от страна на последните на националното законодателство, възможността за по-непосредствена комуникация, както и проявената гъвкавост от тяхна страна и съобразяването им с нуждите и очакванията на участниците.</p> <p>Планира се последното учебно пътуване да бъде осъществено в средата на 2014 г.</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>Първото учебно пътуване бе организирано и проведено 2 месеца преди планираното, поради възможността то да се осъществи независимо от процедурите по ОП и с цел да компенсира забавата по дейност 1.1.</p>

<p>г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА</p> <p>Програма, материали за учебните посещения и списъци на участниците в двете учебни пътувания, писма до приемащите институции. Докладите за резултатите от учебните посещения на участниците като доказателствен материал по изпълнението на дейността са приложен към разходо оправдателни документи – Приложение № 1.3 от СУК, представени към Искане за междинно плащане № 2/15.01.2014г.</p>
<p>а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Дейност 2.2 Учебно посещение в Норвегия Проектът предвижда и едно учебно пътуване за 7 експерти от НИП и представители на съдебната власт в Кралство Норвегия за период от 5 работни дни.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение. Във връзка с подготовката на посещението за обмен на добри практики и установяване на двустранно сътрудничество с партньори от страната донор по програмата - Кралство Норвегия, ЕУП установи контакт и осъществи кореспонденция с приемащата институция - Норвежката съдебна администрация. Обсъжда се и се уточнява предварителната програма и графика на посещението. През м. декември бе проведена неформална среща с представител на Норвежката съдебна администрация, осъществяващ обучителна мисия в София, с цел ускоряване на реакцията и по-добро планиране на дейността. Планира се посещението да бъде осъществено до средата на 2014 г.</p>
<p>в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>

били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.	
г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА

Дейност 3

Дейност 3.1 Създаване на Форум за правосъдие и права на човека (ФППЧ), който се провежда ежегодно

Дейност 3.2 Провеждане на две работни срещи по въпросите на правата на човека (граждански и административни, както и наказателни аспекти)

а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	Дейност 3.1 Създаване на Форум за правосъдие и права на човека (ФППЧ), който се провежда ежегодно По проекта ще бъдат финансирани две сесии на Форума за правосъдие и права на човека. Всяка сесия ще се провежда в рамките на 3 дни и е предназначена за широк кръг участници, имащи отношение към темата - обучители в областта на правата на човека, представители на Министерство на правосъдието, Висшия съдебен съвет и органи на съдебната власт, Министерство на вътрешните работи, Висшия адвокатски съвет, неправителствени организации за защита правата на човека, професионални сдружения на съдиите и прокурорите, националния омбудсман, народни представители, държавни органи и др.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Дейността е в процес на изпълнение. Предвижда се Форумът за правосъдие и права на човека да бъде проведен през първото тримесечие на 2014 г. ЕУП разработи първоначален проект на концепция за организиране и провеждане на Форума за правосъдие и права на човека. Предстои обсъждането му с партньора по проекта. В хода на подготовката на Форума за

	<p>правосъдие и права на човека, ЕУП инициира предложение до Програмния оператор за промяна в Договор № 93-00-42/20.02.2013 г. за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по НФМ относно броя на лекторите и експертите – презентиращи на форума, с цел гарантиране на високо ниво на представянето и дискусиите. Промяната не води до изменение в бюджета, както и в целите или в индикаторите за изпълнение по проекта. На 17.12.2013 г., с Допълнително споразумение № 1 към Договор за безвъзмездна финансова помощ № 93-00-42/20.02.2013г. изменението бе одобрено.</p>
<p>в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>По дейност 3.1 е налице забавяне на изпълнението с 1 месец, поради неприключили процедури по обществени поръчки за избор на изпълнител на услугата „Извършване на преводачески услуги” и „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители”.</p> <p>Към момента на подготовката на междинния доклад, ЕУП е предприел организационни действия за минимизиране на ефекта от забавянето.</p>
<p>г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА</p>
<p>а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Дейност 3.2 Провеждане на две работни срещи по въпросите на правата на човека (граждански и административни, както и наказателни аспекти)</p> <p>Форумът ще бъде последван от две работни срещи, разглеждащи гражданските, административните и наказателните аспекти при прилагането на Конвенцията. Общата цел е да се създаде неформална мрежа от магистрати и обучители, специализирани в</p>

	областта на правата на човека.
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Изпълнението на дейността не е започнало, тъй като същата се намира в логическа връзка с приключването на дейността на първия Форум по правосъдие и права на човека</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p>г) Приложени документи</p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p>
<p>Дейност 4</p> <p>Дейност 4.1 Консолидиране на учебните материали по темата за защитата на правата на човека</p> <p>Дейност 4.1.1 Превод на решения на ЕСПЧ</p> <p>Дейност 4.1.2 Актуализиране на наличната база данни по защита правата на човека и основните свободи.</p> <p>Дейност 4.1.3 Актуализиране и допълване на Практическото помагало „Съдебна защита на основните права в България”</p> <p>Дейност 4.1.4 Превод и отпечатване на Речника по хуманитарно право</p> <p>Дейност 4.2 Техническа подкрепа за изграждането на достъпна и лесна за използване база данни в областта на защитата на правата на човека</p>	
<p>а) Планирана</p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>4.1.1 Издаване на сборник с резюмета и преводи на решения</p> <p>Събирането на достъпни и лесни за ползване ресурси в областта на защита правата на</p>

	<p>човека ще гарантира открит достъп до решенията на ЕСПЧ и учебните материали по човешките права, използвани на различни семинари, посветени на Конвенцията. Решенията срещу други държави – страни по Конвенцията, първо ще бъдат пресети и тези от тях, които бъдат сметени за относими към България, ще бъдат избрани за превод от работна група, съставена от магистрати и юристи с участието на експерт от дирекцията „Процесуално представителство на Република България пред Европейския съд по правата на човека“. На следващ етап, преведените решения (придружени с кратки резюмета) ще бъдат на разположение онлайн на всички магистрати и юристи, както и допълнително разпространени до върховните и апелативните съдилища и окръжни съдилища.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение.</p> <p>През отчетния период са проведени 2 работни срещи на групата, съставена от магистрати и експерти, работещи в областта на защита на правата на човека, включително и представител на Дирекция ППРБЕСПЧ към МП и двама представители на Фондация „Адвокати за правата на човека“, избрана чрез процедура за подбор на външен изпълнител на услугата "Подбор и резюмирано представяне на решенията на ЕСПЧ". Работната група анализира практиката на ЕСПЧ и подбра 45 решения, които да бъдат преведени и резюмирано преставени за българските магистрати. По време на работна среща на групата, проведена на 11.10.2013 г., бяха предложени и обсъдени значими решения и уточнен подхода при подбора на решенията, формата за тяхното резюмирано представяне и обработката им от страна на магистратите - участници в групата. Към края на отчетния период е завършен първият етап от прегледа на практиката на ЕСПЧ по актуални и значими за българската практика решения срещу други страни-членки на СЕ. С решение на работната</p>

	група по протокол № 4 от 18.12.2013 г. е определена първата група от 45 решения, които да бъдат включени в сборника. Продължава работата по обработване на решенията и по подбор на втората група решения.
в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)
г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА Протоколи от заседания на работната група: Протокол № 3/ 11.10.2013г. Протокол № 4/ 18.12.2013г. Списък с подбрани решения
а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.	Дейност 4.1.2 Актуализиране на наличната база данни по защита правата на човека и основните свободи Събирането, подборът и подреждането на материалите ще се извършат с оглед потребностите на магистратите от точна и актуална информация, свързана с ежедневната им работа. Базата данни ще бъде консолидирана въз основа на учебните материали, събрани в множеството обучения, организирани от НИП.
б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Дейността е в процес на изпълнение. През отчетния период са проведени 3 регулярни работни срещи за преглед на съществуващите ресурси в НИП, систематизиране и подбор на допълнителни материали, които да бъдат включени в базата

	<p>данни, съответно на 02.09, 09.12 и 18.12.2013 г. В резултат на това са определени области, които се нуждаят от актуализиране и допълване, а учебните материали от всички проведени по темата обучения в НИП са подредени в таблици с оглед по-лесното им въвеждане в бъдещия Портал на ПЧ, разработван съвместно с МП в поддеиност 4.2.</p> <p>Дейността на групата продължава текущо.</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> <u>НЕ</u></p> <p><input type="checkbox"/> <u>ДА</u> (моля, опишете)</p>
<p>г) Приложени документи</p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> <u>НЕ</u></p> <p><input type="checkbox"/> <u>ДА</u></p> <p>Протоколи и паметни бележки от заседания на работните групи:</p> <p>Протокол № 3/02.09.2013 г.</p> <p>Паметна бележка № 1/09.12.2013 г.</p> <p>Паметна бележка № 2/18.12.2013 г.</p>
<p>а) Планирана</p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>4.1.3 Актуализация и доработване на Помагало „Съдебна защита на основните права в България”</p> <p>Като важна част от ресурсите за човешките права, за нуждите на магистратите и други професионалисти в сферата на правото на български език ще бъде преработено и издадено актуализирано издаденото през 2007 г. помагало.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на</p>	<p>Дейността е в напреднала фаза на изпълнение.</p> <p>Авторският колектив за актуализирането на</p>

<p>изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Практическо помагало „Съдебна защита на основни права в България”, подкрепен от останалите членове на работната група, проведе 2 работни срещи през отчетния период. До края на м. септември авторите предаваха поетапно преработените от тях части от Помагалото, през м. октомври и ноември бяха осъществени преглед и доработка на текстовете. На 03.12.2013г., авторите представиха в цялост преработените текстове и своите отчети за извършената работа.</p> <p>Предстои редакция и предпечатна подготовка за изданието. Изпълнението на следващия етап от дейността е обвързано с процедура за обществена поръчка „Издаване на учебни материали за нуждите на проект...”.</p>
<p>в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p>г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА</p> <p>Протоколи от заседания на работната група: Протокол № 1/19.06.2013 г. Протокол № 2/03.12.2013 г.</p> <p>CD с актуализирания материал е приложен като доказателствен материал по изпълнението на дейността към разходо оправдателни документи – Приложение № I.3 от СУК, представени към Искане за междинно плащане № 2/15.01.2014г.</p>
<p>а) Планирана Обобщаване на дейността по</p>	<p>Дейност 4.1.4 Превод и отпечатване на Речника по хуманитарно право</p>

<p>проекта.</p>	<p>За първи път на български език ще бъде преведен и публикуван Речник по хуманитарно право. Речникът ще бъде използван като учебен материал при провеждането на пилотния семинар по хуманитарно право и разпространен сред българската прашна общност.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение.</p> <p>През м. септември бе оформено официално с подписи на страните споразумение за безвъзмездно предоставяне на НИП на авторското право върху българското издание на речника „Практическо ръководство по хуманитарно право”, предоставено от автора г-жа Франсоаз Буше-Солние. През м. ноември беше получен и последния пълен и преработен вариант на книгата. Постигнато беше съгласие, посредством кореспонденция с автора и посредничеството на СЕ, речникът да бъде издаден на български език под името „Практическо ръководство по хуманитарно право и човешки права”, което отразява по-пълно съдържанието на преработеното издание.</p> <p>В края на отчетния период приключи обществената поръчка за избор на изпълнител на услугата „Извършване на преводачески услуги”. Предстои започването на работата по превода.</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> <u>ДА</u> (моля, опишете)</p> <p>Споразумение за предоставяне на авторски права</p>
<p>г) Приложени документи</p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> <u>ДА</u></p>

<p>а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Дейност 4.2 Техническа подкрепа за изграждането на достъпна и лесна за използване база данни в областта на защитата на правата на човека</p> <p>НИП ще използва технически базирана конфигурация – скенер за улесняване на процеса за консолидиране на учебните материали. Материалите трябва да бъдат адекватно сканирани и подредени, за да станат надежден източник на полезна информация на разположение на магистратите. Конфигурацията може да се състои от софтуерни и/или хардуерни решения, които ще осигурят систематичен подход към събирането на актуална професионална информация. С оглед постигането на устойчиви резултати НИП ще качи акуратно подредената подборка по темата за защита правата на съответното функционално място в Портала по права на човека.</p> <p>Също така, с цел повишаване капацитета на НИП за събиране и използване на информационните ресурси по правата на човека, ще са необходими 30 нови компютъра, които да заменят старите компютърни конфигурации, използвани в момента, както и 30 нови лаптопа, които при необходимост да се използват по време на обученията. Премества се още закупуването на сървър, масив, телекомуникационна стойка и 40 непрекъсваеми токозахранващи устройства (UPS) с оглед създаването на консолидирана онлайн база данни с материали.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение.</p> <p>Изграждането на Портал по правата на човека, съвместно с Предефиниран проект 3, изпълняван от Дирекция „ППРБЕСПЧ“ на МП подлежи на одобрение от страна на ПО.</p> <p>ЕУП на двата проекта проведеха 3 работни срещи през отчетния период. На 27.09 бяха</p>

	<p>обсъдени коментарите на експертите от СЕ относно Концепция за разработване, изграждане и поддържане на интернет портал и обсъдени следващи стъпки. През м. октомври беше изготвена и подадена информация до ОП, а на 22.11 беше проведена работна среща съвместно с представителите на ПО. На 26.11 в гр. Страсбург представители на двата екипа се срещнаха с ИТ отдела на ЕСПЧ за обсъждане на сътрудничеството и конкретните етапи в изграждане на Портала.</p> <p>През м. декември беше изготвено и изпратено за предварителен контрол на Програмния оператор Споразумение за сътрудничество между двата проекта, което определя задълженията на страните, както и техните финансови ангажименти по изграждането на Портала, отразени в обща справка – Финансов разчет за изграждане на Портала. По молба на НКЗ споразумението и финансовият разчет бяха преведени и предадени за преглед и на английски език.</p> <p>Очаква се след одобрение на дейността да се сформира работна група и да започне работа по техническото задание за възлагане на обществена поръчка.</p> <p>Едновременно с това експерт по информационни технологии в НИП работи върху анализ на потребностите от закупуване на техническо оборудване за целите на проекта и проучва съществуващите възможности. Предстои провеждане на процедура по ОП за закупуване на техническо оборудване.</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>Описаната по-горе трансформация на дейност беше иницирана и одобрена от партньорите на проекта. Предстои окончателно одобрение от програмния оператор и сключване на съответно допълнително споразумение към Договор № 93-00-42/20.02.2013 г. за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по НФМ, за изменение на дейността, съобразно новите идеи и развития.</p>

	Изменението на дейността ще допринесе за увеличаване на ефекта от проекта и за гарантиране на устойчивостта на целите и резултатите.
<p>г) Приложени документи</p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ДА</p> <p>Протокол от работна среща между екипите за управление на Предефинирани проекти № 1 и 3 от 27.09.2013 г.</p> <p>Споразумение за сътрудничество-проект</p>
<p>Дейност 5</p>	
<p>Дейност 5.1 Управление на проекта</p>	
<p>Дейност 5.2. Процедури за обществени поръчки</p>	
<p>а) Планирана</p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Дейност 5.1 Управление на проекта</p> <p>Дейността предвижда осигуряване на добро управление на проекта, регулярни срещи и отчети. ЕУП се състои от ръководител, координатор, финансист и технически сътрудник, последните трима външни експерти с оглед засилване капацитета на НИП за добро управление на проекта. Качественото изпълнение на предвидените в дейността задачи гарантира устойчиво протичане на работата по проекта и добра връзка между програмния ръководител и бенефициента.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение, текущо през целия период на проекта.</p> <p>ЕУП провежда регулярни срещи и взема решения за текущото планиране, координиране и изпълнение на проектните дейности. През отчетния период са проведени общо 10 работни срещи на ЕУП, проведени на следните дати: 02.09.2013 г., 03.09.2013 г., 12.09.2013 г., 04.10.2013 г., 17.10.2013 г., 21.10.2013 г., 05.11.2013 г., 19.11.2013 г., 02.12.2013 г., 16.12.2013 г. На всички срещи са присъствали всички членове на екипа за</p>

организация и управление на проекта и са водени протоколи. Допълнително са изготвени 6 докладни записки (12.09.2013 г., 24.09.2013 г., 08.10.2013 г., 18.11.2013г., 06.12.2013г. и 10.12.2013 г.) и 2 паметни записки, съответно от 20.09.2013 г. и 15.10.2013 г.

Осъществява се регулярна комуникация с Програмния оператор – предоставят се допълнителна информация, финансови разчети и справки за предвидените разходи, отправят се запитвания и се съгласуват основните дейности по проекта. Водена е кореспонденция с ПО на НФМ към МП. В определените срокове са изпратени по електронен път до ПО исканите документи, както следва:

- Междинен доклад 2 за периода май-август 2013 г., Изх. Писмо № 04-01-73/ 01.10.2013 г.
- Документация за предварителен контрол на тръжна процедура, Писмо № 04-01-77/ 22.10.2013 г.
- Допълнителни документи по искане на МП, Изх. № 93-00-42/ 30.10.2013 г.- приложения към договор с „Провижън консулт” ЕООД и отчети на ЕУП, Изх. Писмо № 04-01-81/ 05.11.2013 г.
- Актуализиран график на ОП, Изх. Писмо № 04-01-82/ 06.11.2013 г.
- Искане за промяна в бюджета, Изх. Писмо № 04-01-83/ 06.11.2013 г.
- Списък на планираните дейности по проекта до края на 2013 г., по ел. поща на 15.11.2013г.
- Представяне на информация за необходими средства за разходи до края на 2013 г., Изх. Писмо № 04-01-93/ 28.11.2013 г.
- Списък на значимите рискове и оценка на риска, по ел. поща на 05.12.2013г.
- Покана за информационна среща с журналисти на 03.12.2013 г.

Представител на ЕУП, г-жа Зл. Михайлова, взе

	<p>участие в проведеното обучение на тема „Системи за отчитане и докладване на програмно и проектно ниво по ФМ на ЕИП и НФМ 2009-2014” на 14-15 ноември 2013 г. в Гранитната зала на Министерския съвет, Офисът на финансовия механизъм (ОФМ), съвместно с Националното координационно звено (НКЗ). На него беше представена системата ДОРИС и електронното отчитане на проектните дейности.</p> <p>Ръководителят на проекта, г-жа Нели Маданска, участва в провежданите месечни срещи с ПО, както и в срещата на работната група по „Управление на риска”, проведена на 16.12.2013 г. В резултат на обсъжданията по време на срещата, преработен вариант на идентифицираните рискове и план за тяхното управление беше изпратен на ПО.</p> <p>На 16.12.2013 г. беше получен и одобреният вариант на новата Система за управление и контрол (СУК), с която членовете на екипа се запознаха.</p> <p>Дейностите по организация и управление на проекта текущо се координират и с партньора по проекта – СЕ. През м. октомври беше изготвен доклад за напредъка на проекта на английски език в табличен и в текстови формат. По време на посещението в гр. Страсбург бяха осъществени срещи с партньорите от СЕ (с г-жа Наталия Вутова, с г-жа Татяна Термачич, с г-жа Милица Весович, с г-н Роберто Ривело, с г-н Джон Хънтър и др.) и обсъдени планове за сътрудничество и изпълнение на планираните дейности.</p> <p>С настоящия доклад се представя искане за плащане № 2/15.01.2014г. за сумата 88 217,27 лева. Словом: Осемдесет и осем хиляди двеста и седемнадесет лева и 27 стотинки.</p>
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> <u>ДА</u> (моля, опишете)</p> <p>Подписано е Допълнително споразумение от</p>

<p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p>04.09.2013 г. към Договор № 93-00-42/20.02.2013 г. за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по НФМ за създаване на ал. 4 в чл. 13 на Специалните условия на Договора, позволяваща многократно компенсаторно релокиране на средства по бюджета в размер на 10%. Подписано е Допълнително споразумение № 1/17.12.2013г. към Договор № 93-00-42/20.02.2013 г. за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по НФМ с програмния оператор, одобряващо релокиране на средства по бюджета и отразяване на промени е текстовата част.</p>
<p>г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА</p> <p>Протоколи от заседания на ЕУП. Отчетите, докладите и приемо - предавателните протоколи са приложени като доказателствен материал към към разходо оправдателни документи – Приложение № I.3 от СУК. представени към Искане за междинно плащане № 2/15.01.2014г.</p> <p>Отчети на ръководителя на проекта и докладни записки до директора на НИП. Допълнително споразумение № 1/17.12.2013 г. към Договор № 93-00-42/20.02.2013 г.</p>
<p>Дейност 5.2. Подготовка и провеждане на процедури за избор на изпълнители по обществени поръчки</p>	
<p>а) Планирана Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки, съобразно графика на обществените поръчки.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на изпълнение.</p> <p>През отчетния период е откритата процедура по ОП „Извършване на преводачески услуги”. Член на екипа участва в комисията за избор на изпълнител.</p> <p>Паралелно с това бе подготвена</p>

	<p>документацията по ОП „Осигуряване на туроператорски услуги (транспорт, трансфер, изхранване и хотелско настаняване) и логистика за семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители”. С писмо, изх. № 04-01-82/ 06.11.2013 г. документацията е изпратена за предварителен контрол в МП.</p> <p>С писмо, изх. № 04-01-82/ 06.11.2013 г. на ПО е представен актуализиран график на предвидените обществени поръчки.</p> <p>През м. декември стартира и процедурата по избор на външен одит чрез директно възлагане. Отправени са покани за оферти.</p> <p>През отчетния период започна и работата по подготовка на техническото задание по ОП „Закупуване на техническо оборудване за целите на проект...”</p> <p>В края на отчетния период изпълнението на дейностите по провеждане на обществени поръчки е както следва:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Извършване на писмен и устен превод за нуждите на проект... – „открита процедура” съгласно разпоредбите на ЗОП. Процедурата е финализирана с избор на изпълнител и влязло в сила Решение № 33/06.12.2013 г. Предстои сключване на договор с избрания изпълнител.2. „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители по проект...” – „открита процедура” съгласно разпоредбите на ЗОП. Процедурата е на етап „избор на изпълнител”. Индикативна дата на приключване на избора е посочена в Графика за провеждане на обществени поръчки, а именно: 10.02.2014г.3. „Извършване на външен одит за нуждите на проект...” – процедура по „директно възлагане”. Процедурата е в
--	--

	процес на извършване на вътрешен подбор на изпълнител.
<p>в) Промени</p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>Съществува забавяне в протичането на процедурите по обществени поръчки поради забавяне на отправените запитвания до АОП и необходимостта от предоставяне на допълнителни документи от страна на кандидатите.</p>
<p>г) Приложени документи</p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p>Решение за избор на изпълнител по ОП „Извършване на преводи”</p>
Дейност „Информация и публичност”	
<p>а) Планирана</p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Предвижда се организиране и провеждане на встъпителна пресконференция, съпътстващо информационно събитие в рамките на дейност 1.1, междинна и заключителна пресконференция, както и разработването и отпечатването на рекламни брошури, химикалки, папки, флашки, плакати и банер за визуализация и популяризиране на проекта. Дейността се изпълнява от външен изпълнител, подбран с процедура за избор, съгласно вътрешните правила на НИП.</p>
<p>б) Изпълнена / В изпълнение</p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е в процес на текущо изпълнение.</p> <p>През м. септември бе разработена и отпечатана брошурата на проекта, заедно с останалите рекламни материали – папки, химикалки, банер, флашки.</p> <p>На 03.12.2013 г. бе организирана информационна среща с журналисти, съпътстващо информационно събитие в рамките на дейност 1.1, семинар „Обучение на обучители” на тема „Гаранции за справедлив процес в наказателното производство (чл. 5 и чл. 6 от ЕКПЧ)”. В срещата взеха участие</p>

	<p>журналисти, експерти от НИП и магистратите, обучаващи се в семинара, общо 30 души по присъствени списъци, както и лектора г-жа Александра Тамамович – експерт към СЕ с дългогодишен стаж в ЕСПЧ. Модератор на срещата беше ръководителят на ЕУП, г-жа Нели Маданска. Бе създадена добронамерена обстановка, което предразположи присъстващите и предизвика интересна и оживена дискусия по въпросите, свързани с продължителността на съдебното производство и практиката на ЕСПЧ. Събитието беше широко отразено в медиите, в това число една публикация в декемврийския брой на сп. „Общество и право”, едно радио интервю в БНР, предаването „Европа за теб” и едно телевизионно интервю в телевизия „България он еър” в предаването „Темида”.</p>
<p>в) Промени Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p>г) Приложени документи Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА Докладът и приложенията към него от изпълнителя на дейността по информация и публичност са приложени като доказателствен материал към разходооправдателни документи за извършени плащания– Приложение № I.3 от СУК, представени към Искане за междинно плащане № 2/15.01.2014 г.</p>

I.3. Партньори	
Принос на партньора	Ролята на партньора не е променена. Осъществява се добра комуникация с

<p>Моля, опишете приноса на партньора по изпълнението на проекта към момента.</p> <p>Ако поради някаква причина ролята на партньора при изпълнението на проекта е променена, моля опишете защо е настъпила промяната и каква е причината за това?</p>	<p>представителите на партньора, която съответства на заложеното в проекта и целите на проектните дейности.</p> <p>Със съдействието на Съвета на Европа бяха организирани две учебни посещения в ЕСПЧ и СЕ в гр. Страсбург, Франция. 20 магистрати и експерти от НИП имаха възможност да се запознаят с практиката на Съда и проведат срещи със съдии и експерти от службите на ЕСПЧ и СЕ.</p> <p>За обучението на обучители партньорът препоръча експерти, които да се включат като преподаватели. Съвместно се планират и следващите предстоящи обучения.</p>
---	---

I.4. Идентифицирани трудности по време на изпълнението

Моля опишете идентифицираните трудности на настоящия етап на изпълнението на проекта (ако е приложимо), какво е вашата стратегия за решаване на идентифицираните проблеми.

Поради сложните и продължителни процедури по обществени поръчки – задължителни срокове, представени непълни документи от страна на кандидатите и искани допълнителни такива, бяха забавени избора на изпълнител по обявените две обществени поръчки и съответно планираните проектни дейности бяха отложени до финализиране на процедурите. Стратегията на ЕУП за минимизиране на отражението на тези обективни пречки върху напредъка по проекта, включва активно съдействие на експертите, работещи по документацията и провеждането на обществените поръчки, както и насочване на усилията и активността към онези дейности, които не са зависими в голяма степен от хода на обществените поръчки.

II. Количествена информация

Моля, представете количествена информация за всеки един от резултатите по проекта/ output.

Дейности и резултати

Моля, дайте информация за всяка завършена дейност по проекта към момента на представяне на междинния доклад (моля копирайте долната секция колкото пъти е необходимо)

Дейност 1	
Дейност 1.1 Семинари „обучение на обучители”	
а) Резултат/продукт Описание на резултата/продукта и количество/брой	1. Разширен кръг от обучители в областта на човешките права, обединяващ магистрати, юристи и експерти от МП – целевият брой е 30 обучени обучители. Брой обучени обучители - 22
б) Индикатор за постигнатия резултат Посочете измерим параметър	1. Брой „обучения на обучители” - 1 2. Брой обучени обучители и магистрати – 22
в) Информация за проверка на индикатора Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИП
г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата	Целева група магистрати и експерти от МП - 22 участници

Дейност 2	
Дейност 2.1 Учебни посещения в Голямата камера на ЕСПЧ	
а) Резултат/продукт Описание на резултата/продукта и количество/брой	2 учебни посещения в Голямата камера на ЕСПЧ 20 български магистрати и служители на НИП на учебни посещения в Голямата камера на ЕСПЧ
б) Индикатор за постигнатия резултат Посочете измерим параметър	1. Брой учебни посещения на български магистрати в заседания на Голямата камера на ЕСПЧ - 2 3. Брой участници в учебните посещения - 20
в) Информация за проверка на	Проектно досие – програма и списък на

индикатора	участниците, НИИ и СЕ
Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	
г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата	Целева група: магистрати (брой) 20

Дейност 4

Дейност 4.1.1 Превод на решения на ЕСПЧ

Дейност 4.1.2 Актуализиране на наличната база данни по защита правата на човека и основните свободи

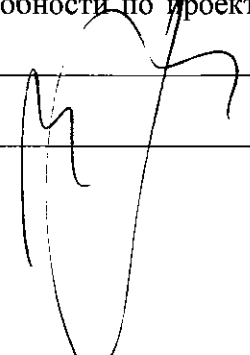
Дейност 4.1.3 Актуализиране и допълване на Практическото помагало „Съдебна защита на основните права в България”

<p>а) Резултат/продукт</p> <p>Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	<p>4.1.1 Подбрани 45 решения на ЕСПЧ за включване в сборник с резюмета и преводи на решения</p> <p>4.1.2 Преглед на диск с материали по правата на човека и систематизирани таблици материали от проведени обучения по правата на човека.</p> <p>4.1.3 Актуализирано и дорботено Помагало „Съдебна защита на основните права в България”</p> <p>4.2 Разработено и съгласувано Споразумение за сътрудничество между двата проекта(проект) и Финансов разчет.</p>
<p>б) Индикатор за постигнатия резултат</p> <p>Посочете измерим параметър</p>	<p>Брой разработени насоки и други материали за добри практики - 1 бр.</p> <p>Брой преведени важни моменти от съдебната практика - подбрани 45 решения</p> <p>Брой проведени срещи на работните</p>

	<p>групи: общо 8 броя</p> <p>4.1.1 - 2 броя</p> <p>4.1.2 - 3 броя</p> <p>4.1.3 - 2 броя</p> <p>4.2 - 1 брой</p>
<p>в) Информация за проверка на индикатора</p> <p>Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	<p>Проектно досие</p>
<p>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</p>	
<p>Дейност 5</p> <p>Дейност 5.1 Управление на проекта</p>	
<p>а) Резултат/продукт</p> <p>Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	<p>Осигуряване на добро управление на проекта, регулярни срещи и отчети:</p> <p>10 протокола от срещи на ЕУП</p> <p>6 докладни записки</p> <p>2 паметни записки</p> <p>1 Междинен доклад</p>
<p>б) Индикатор за постигнатия резултат</p> <p>Посочете измерим параметър</p>	<p>Осигуряване на добро управление и координация на изпълнението</p> <p>Встъпителен доклад</p> <p>Междинни доклади</p> <p>Качествени финансови отчети</p>
<p>в) Информация за проверка на индикатора</p> <p>Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	<p>Проектно досие</p>
<p>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</p>	
<p>Дейност 5</p>	

Дейност 5.2. Процедури за обществени поръчки	
<p>а) Резултат/продукт Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	<p>Открита процедура по обществена поръчка за избор на изпълнител на услугата „Извършване на преводачески услуги”</p> <p>Открита процедура по обществена поръчка за избор на изпълнител на услугата „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители”</p> <p>Избор на одитор</p>
<p>б) Индикатор за постигнатия резултат Посочете измерим параметър</p>	<p>Брой проведени процедури по ОП</p>
<p>в) Информация за проверка на индикатора Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	<p>Проектно досие, електронна страница на НИП в интернет, регистър на ОП</p>
<p>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</p>	

III. Декларация и приложени документи

Декларация	
Име, бащино име и фамилия	Нели Маданска
Длъжност	Ръководител на проект и заместник-директор на НИП
Име на бенефициента	Национален институт на правосъдието
<p>С настоящето декларирам, че информацията, посочена в междинния технически доклад и приложените документи, е пълна и точна. Декларирам, че съм информиран/а, че може да ми бъде поискано разясняване на подробности по проекта, включително представянето на допълнителна информация.</p>	
Дата и подпис	15.01.2014 г. 

--	--

Списък на приложените документи:

1. Програма на семинар „Обучение на обучители: Гаранции за справедлив процес в наказателното производство (чл. 5 и чл. 6 от ЕКПЧ - наказателни аспекти)”
2. Присъствен списък на участниците в семинара
3. Презентации на лекторите
4. Програма и списък на участниците в учебно посещение 1
5. Програма и списък на участниците в учебно посещение 2
6. Материали за учебните посещения

7. Списък на подобрите решения по дейност 4.1.1
8. Споразумение за сътрудничество - проект
9. Допълнително споразумение № 1/17.12.2013г. към Договор № 93-00-42/20.02.2013 г.
10. Решение № 33/06.12.2013 г. за избор на изпълнител по ОП „Извършване на преводи.
11. Протоколи и паметни записки от проведени заседания на работните групи за отчетния период
12. Споразумение за прехвърляне на авторско право по под-дейност 4.1.4
13. Протоколи от заседания на ЕУП
14. Отчети и приемо-предавателни протоколи на ръководителя на проекта
15. Докладни записки